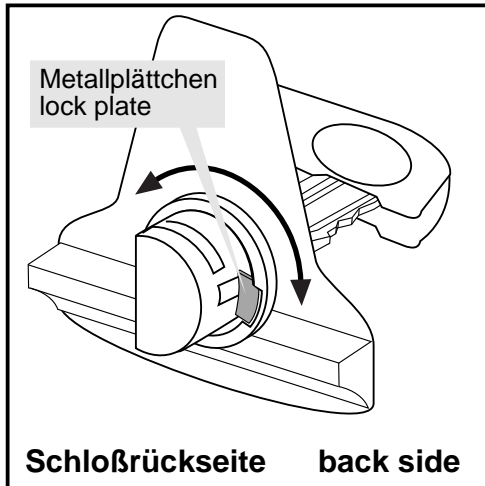
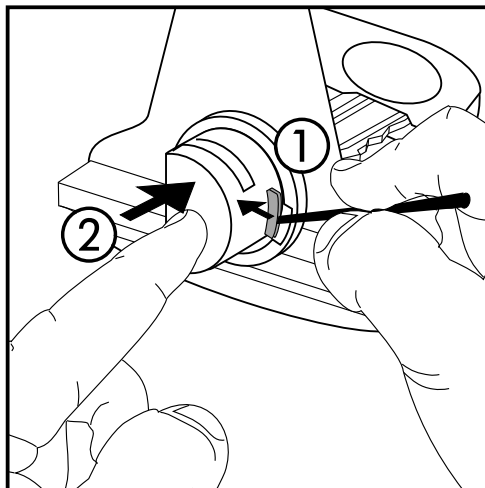


Ausbau der Schließzylinder Removal of locking cylinder



1 Schließzylinder so drehen, daß das vorstehende Metallplättchen in die Aussparung ragt.

Rotate the lock plate of the cylinder to the notch.

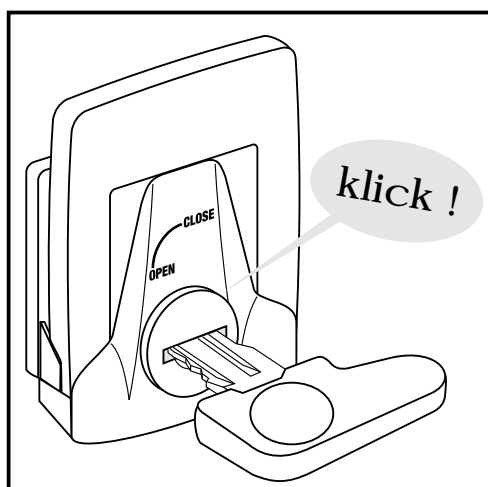
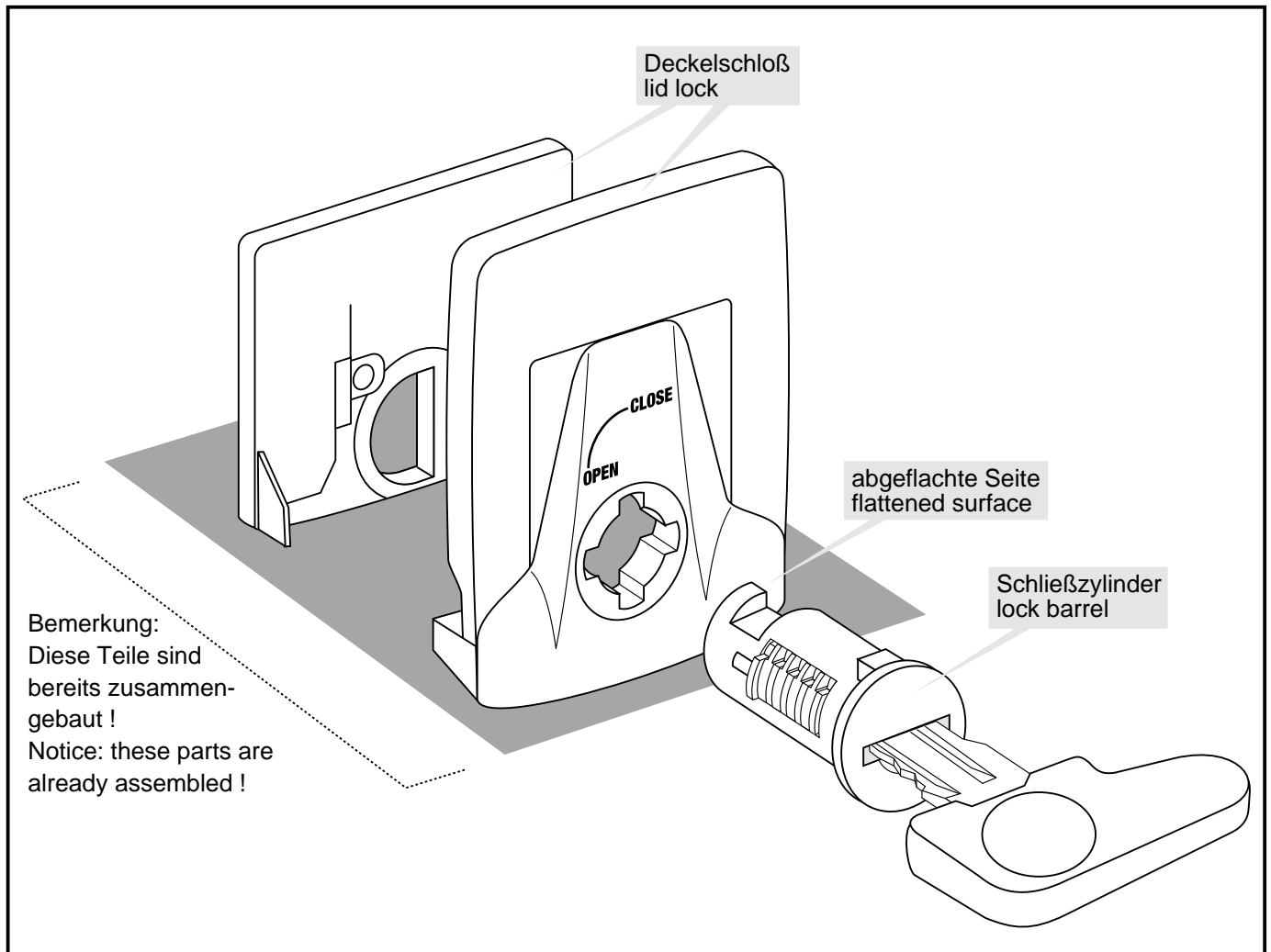


2 1. Metallplättchen mit einer Nadel o.ä. eindrücken und
2. Schloß nach vorne herausdrücken

1. Press the lock plate with a needle or similar,
then
2. Press the lock barrel outwards.



Deckelschloß / Lid lock

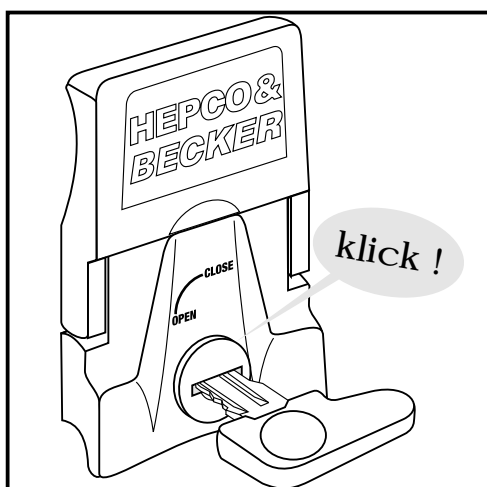
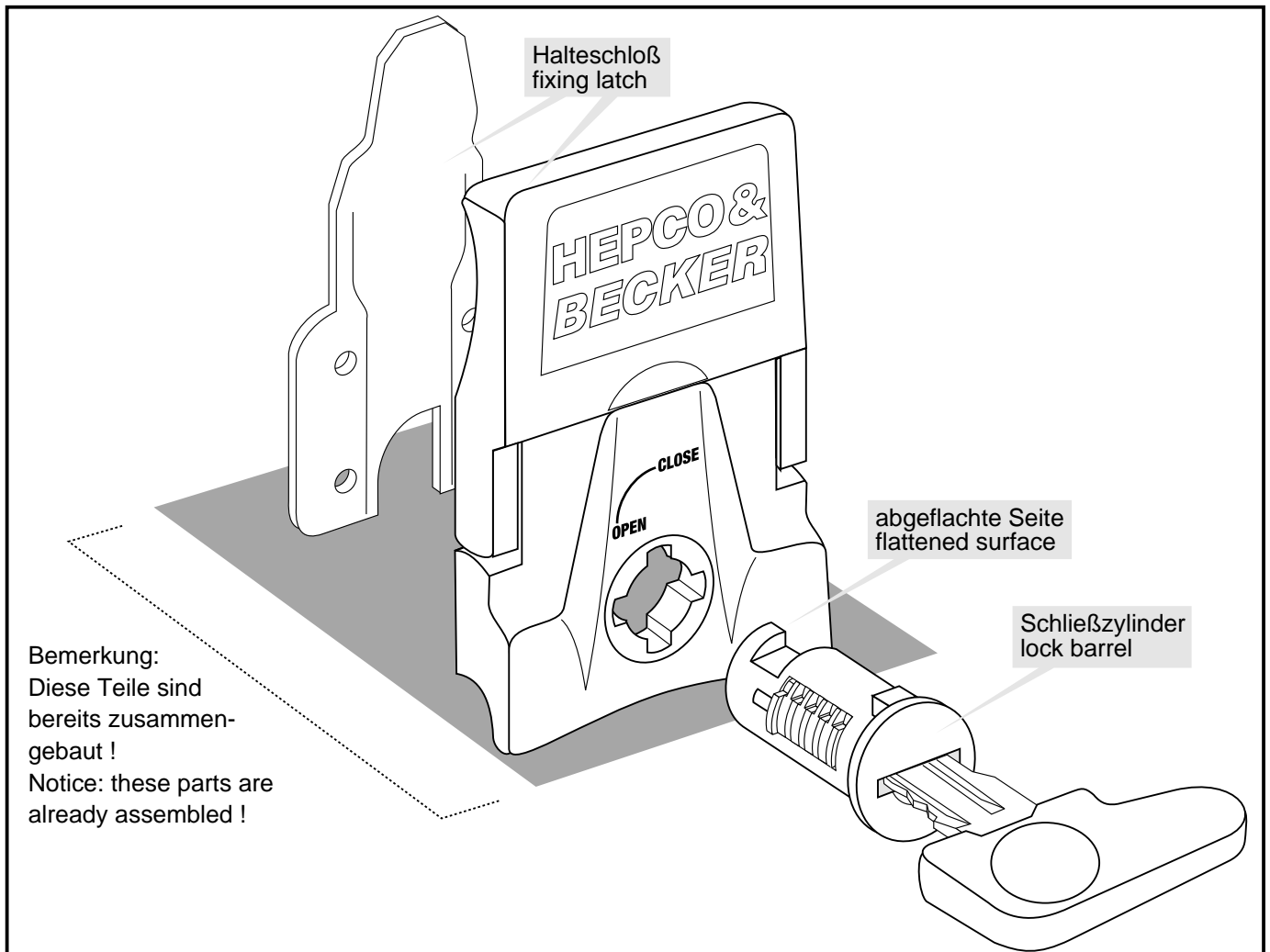


Vor der Montage den Schließzylinder leicht einfetten.
Schließzylinder einschieben.
Auf die korrekte Lage der abgeflachten Seite achten.
Schließzylinder einpressen, bis ein Klick ertönt.
Tipp: dabei leicht den Schlüssel bewegen.

Grease the lock barrel before assembling.
Slide in the lock barrel.
Notice the correct position of the flattened surface.
Press in the lock barrel.
Tip: while pressing, move the key slightly.



Halteschloß / Fixing lock



Vor der Montage den Schließzylinder leicht einfetten.
Schließzylinder einschieben.
Auf die korrekte Lage der abgeflachten Seite achten.
Schließzylinder einpressen, bis ein Klick ertönt.
Tipp: dabei leicht den Schlüssel bewegen.

Grease the lock barrel before assembling.
Slide in the lock barrel.
Notice the correct position of the flattened surface.
Press in the lock barrel.
Tip: while pressing, move the key slightly.